

## CONTRACT prestare servicii 58/2021

Prezentul contract este încheiat între **Asociația Obștească Educație pentru Dezvoltare (AED)**, reprezentată de dna **Lilia Stîrcea**, Director Executiv al Asociației, cu adresa juridică în mun. Chișinău, str.-la Petru Leșcenco 19/1, cod fiscal 1017620003950, numită în continuare *Asociația*, pe de o parte, și **Daniela Dubiț** buletin de identitate A 02212301, IDNP 0971001090775, născută la 16.11.1980 și domiciliată în mun. Chișinău, str. Mircești nr.21/3, ap 112, numită în continuare *Prestator*, pe de altă parte, care au convenit asupra următoarelor:

### 1. Scop

Prestatorul este angajat pentru elaborarea și revizuirea materialelor informaționale realizate cadrul proiectul "InfOrganic Moldova 2020-2022" implementat de AED.

### 2. Termeni

Prezentul Contract intră în vigoare la data semnării acestuia și este valabil până la data de 31 decembrie 2021.

### 3. Remunerare

#### a) Limită

Remunerarea pentru serviciile prestate se definește, în mod separat, prin Termeni de Referință. Toate sumele indicate în Termenii de Referință reprezintă plăți forfetare.

#### b) Condițiile de plată

Plata pentru fiecare produs/serviciu va fi efectuată după livrarea acestuia conform Termenilor de Referință și, respectiv, aprobate de către AED. Plățile vor fi transferate pe contul personal al prestatorului de servicii, în baza actului de recepționare a serviciilor, semnat de ambele părți.

#### c) Taxe și impozite

Suma indicată în Termenii de Referință include: plata pentru servicii, contribuții asigurare socială (24%), contribuții asigurare medicală (9%), impozit pe venit (12%). Asociația va reține din plata Prestatorului toate contribuțiile, impozitele și taxele, care, conform legislației Republicii Moldova urmează să fie reținute la sursă. În cazul în care Prestatorul are de achitat alte cheltuieli, taxe sau impozite legate de executarea Contractului, achitarea lor rămâne a fi obligația Prestatorului, Asociația fiind exonerată de oricare răspundere.

### 4. Standarde de prestare a serviciilor

Prestatorul se obligă să presteze serviciile conform standardelor de competență profesională și să livreze produse de înaltă calitate.

### 5. Legislația și limba de întocmire a contractului

Contractul este întocmit în limba de stat în două exemplare identice conform prevederilor Codului Civil al Republicii Moldova.

### 6. Soluționarea litigiilor

Orice litigiu apărut în baza Contractului, ce nu poate fi soluționat pe cale amiabilă între Părți, va fi transmis spre soluționare judiciară, în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

Chișinău, 19.03.2021

ASOCIAȚIA

Lilia Stîrcea



PRESTATOR

Daniela Dubiț

**AO Educație pentru Dezvoltare**

Banulescu-Bodoni str. 25, Office 21, Chișinău, MD 2012, Republic of Moldova  
Tel /Fax: +373 22 229916

## Elaborarea materialelor informaționale în proiectul *InfOrganic Moldova 2020-2022*

### Termeni de Referință A la contractul pretestare servicii nr. 58/2021 din 19.03.2021 pentru *Daniela Dubiț, expert în agricultură*

**Context:** Dna Daniela Dubiț este contractată ca expert în agricultură. Este doctor în științe, conferențiar universitar, are experiență în realizarea materialelor informaționale pentru sectorul agricol, pentru fermieri, instituții de cercetare și învățământ. Specializată în agroecologie, agrotehnică, fitotehnie și cultura pajiștilor.

#### Sarcinile principale:

- va verifica conținutul și corectitudinea datelor din materialele informative elaborate în cadrul proiectului InfOrganic Moldova 2020-2022,
- va lectura în limba română și va verifica corectitudinea științifică a termenilor agrotehnici a textelor și titrelor pentru 5 video elaborate de FiBL la următoarele subiecte:
  1. *Conservarea și refacerea biodiversității în plantațiile viticole.*
  2. *Uscarea ierburilor și hameiului - sfaturi pentru uscarea plantelor la scară mică.*
  3. *Cultivarea culturilor mixte – leguminoasele pentru boabe, cereale.*
  4. *Reinventarea protecției ecologice a plantelor.*
  5. *Combaterea mecanică a buruienilor în legumicultură.*

**Coordonare.** Prestatorul va coordona realizarea sarcinilor cu coordonatorul *Inforganic/AED* translatorul. Expertul va realiza sarcina în termeni rezonabili stabiliți de comun acord, dar nu mai târziu de 5 zile calendaristice din momentul prezentării textelor.

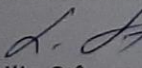
**Produsele finale.** Prestatorul va lectura în limba română și va verifica (în document Word) corectitudinea științifică a termenilor agrotehnici a textelor și titrelor pentru 5 video elaborate de FiBL.

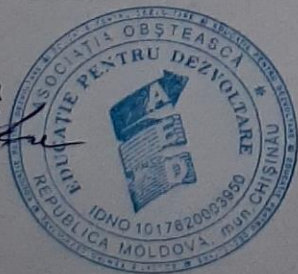
**Remunerare.** Plata pentru sarcinile realizate va fi efectuată la prezentarea produselor realizate corect a actului de recepționare a serviciilor prestate aprobat de către ambele părți. Suma este calculată la prețul de 40 (patruzeci) euro plată forfetară pentru fiecare video.

Plata pentru serviciile prestate va fi efectuată la contul de decontare al prestatorului la rata BNM d ziua transferului.


Chișinău, 19.03.2021

**BENEFICIAR**

  
Lilia Stîrcea



**PRESTATORUL**

  
Daniela Dubiț

**AO Educație pentru Dezvoltare**

Banulescu-Bodoni str. 25, Office 21, Chisinau, MD 2012, Republic of Moldova  
Tel /Fax: +373 22 229916